***05.13.18 Воскресение 12:00 рм***

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

В связи, c исполнением этой повелевающей заповеди, мы остановились на назначении праведности Божией в сердце человека: Какие цели, призвана преследовать праведность Божия, пребывающая в нашем сердце? А, частности на том, что:’

***To fulfill this command, we have stopped to study the purpose of God’s righteousness in the heart of a person: What purpose is the righteousness of God in our heart intended to fulfill? Specifically, we have been studying:***

**\*\*Назначение праведности в нашем сердце**, принятой нами, в разбитых скрижалях завета, и утверждённых в новых скрижалях – призваны дать Богу возможность, не законом даровать нам обетование, быть наследниками мира, но праведностью веры, подобно тому, как Он это даровал Аврааму и семени его.

***\*\* The purpose of righteousness in the heart of man accepted by him in the broken tablets of testimony and affirmed in the new tablets of his heart give God the right for us to not be heirs of peace through the law like Abraham and his seed, but through the righteousness of faith.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование – быть наследником мира, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world [peace] was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

Мы отметили, что завет мира, представленный в **наследии мира,** призванпребывать и являться в сердце человека, доказательством того, что мы дети Божии.

***We have noted that the covenant of peace (yielded by the heirs of peace) that is called to dwell in the heart of a person and be evidence that we are the children of God -***

А посему, наследие мира, пребывающее в завете мира – это, на самом деле, сокровищница нашей надежды в Боге, содержащая в себе совокупность всех обетований Божиих, реализация которых – является целью, дарованной нам праведности.

***Therefore, the inheritance of peace that abides in the covenant of peace – are in fact the riches of our hope in God that contain all the promises of God that yield the purpose of righteousness or the goals of righteousness.***

Таким образом, именно праведность – посредством мира Божия, содержащегося в завете мира, может и призвана – соблюдать наши сердца и наши помышления во Христе Иисусе.

***It is righteousness through the peace of God contained in the covenant of peace that can keep our hearts and thoughts in Jesus Christ.***

Не заботьтесь ни о чем, но всегда в молитве и прошении с благодарением открывайте свои желания пред Богом, и мир Божий, который превыше всякого ума, соблюдет сердца ваши и помышления ваши во Христе Иисусе (Флп.4:6,7).

***Be anxious for nothing, but in everything by prayer and supplication, with thanksgiving, let your requests be made known to God; and the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and minds through Christ Jesus. (Philippians 4:6-7).***

Однако чтобы лучше узнать и рассмотреть назначение праведности, которую она преследует в реализации наследия мира Божьего; и условия, предписывающие:

***However, to better understand the purpose that righteousness pursues in the realization of the inheritance of the peace of God; and the conditions that highlight:***

Каким образом, нашей праведности, следует облекаться в доспехи этого мира, чтобы отвечать эталону совершенства нашего Небесного Отца, мы пришли к необходимости рассмотреть четыре классических вопроса.

***How our righteousness must be clothed in this peace in order to meet the requirements of the perfection of our Heavenly Father, we arrived at the need to study four classic questions.***

**1.** Какими свойствами Писание наделяет мир Божией – призванный соблюдать наши помышления во Христе Иисусе?

***1. With what properties does Scripture endow the peace of God that is called to keep our minds in Christ Jesus?***

**2.** Какими полномочиями обладает мир Божий в отношениях человека с Богом и человека с человеком?

***2. What powers does the peace of God have in relation to man with God and man with man?***

**3.** Какие условия необходимо выполнить, чтобы облечься в мир Божий, призванный сохранять наши помышления в Боге?

***3. What conditions must we fulfill so that we are clothed in the peace of God that is called to keep our minds in God?***

**4.** По каким признакам следует испытывать самого себя, что мы являемся сынами мира, а следовательно и сынами Божьими?

***4. According to what things should we test ourselves to see if we are the sons of peace and the sons of God?***

Если человек, не умер, для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний – то, его оправдание, которое он принял в спасении, по вере, во Христа Иисуса, в формате залога, никогда не перейдёт в качество праведности, в которой он, мог бы быть способным, принять и облечься в наследие мира Божьего, чтобы приносить в своей праведности, плоды мира.

***If a person has not died to his nation; his household; and his corrupt desires – then the justification that he accepted in salvation through faith in Christ Jesus will never be transformed into the quality of righteousness in which he would be able to bring fruit of peace.***

А, следовательно, у таких людей – будет восхищено обетование мира, дающее им право, быть наречёнными сынами Божьими.

***Therefore, these kinds of people will lose the promise that gives them the right to be called sons of God.***

Блаженны миротворцы, ибо они будут наречены сынами Божиими (Мф.5:9).

***Blessed are the peacemakers, For they shall be called sons of God. (Matthew 5:9).***

Исходя, из данной констатации, плод праведности, обусловленный в нашем сердце, миром Божиим – это доказательство, что мы, являемся сынами мира, что служит для Бога основанием, ввести нас, в наследие Своего Сына, чтобы мы могли разделить с Ним, исполнение всего написанного о Нём, в законе, в пророках и псалмах.

***The property of the peace of God in the heart of a person testifies that this person is a peacemaker or the son of peace, which serves for God as a foundation to endow us with the virtue of the name of His Son so that we could share with Him the fulfillment of all that is written of Him in the laws, prophets, and psalms.***

Потому, что – оправдание, которое мы получили, по праву своего рождения от семени слова истины, перешло в качество праведности, в которой мы стали способными, приносить плоды мира, в отношениях с Богом и, со всеми окружающими.

***Because the justification we received through the right of our birth from the seed of the word of truth transformed into a quality of righteousness, in which we became able to bring the fruit of peace in our relationship with God and those who surround us.***

Старайтесь иметь мир со всеми и святость, без которой никто не увидит Господа (Евр.12:14).

***Pursue peace with all people, and holiness, without which no one will see the Lord. (Hebrews 12:14).***

Речь идёт о таком уникальном и неземном мире, который может твориться, только в границах святости или же, быть выражением и явлением святости, пределы которой, очерчиваются и обуславливаются заповедями Бога.

***We are referring to a kind of peace that can be created only in the boundaries of holiness or expressed in holiness, the limits of which are yielded by the commandments of God.***

Если возможно с вашей стороны, будьте в мире со всеми людьми (Рим.12:18).

***If it is possible, as much as depends on you, live peaceably with all men. (Romans 12:18).***

А посему мир, который мы являем, вне границ святости и, не как выражение святости – это, на самом деле, беззаконие, за которое нам придёться заплатить ценою вечной жизни.

***The peace that we demonstrate that is outside of the limits of holiness and is not an expression of holiness – is lawlessness for which we must pay the price of eternal life.***

Невозможно и преступно – иметь мир с нечестивыми и беззаконными, которые поддерживают нечестивых, которые в своё время, приняли истину, а затем, оставили своё собрание и отвратились от преданной им святой заповеди.

***It is impossible, and a crime, to have peace with the wicked who had accepted the truth at some point but then left their assembly and turned away from the holy commandments.***

Так, как, сам факт их возмущения и противления словам посланников Бога, поставленными над ними – свидетельствует о потере в их сердцах мира, и относит их к категории нечестивых.

***Because the fact that they are resisting the words of the messengers of God established over them – testifies of the loss of peace in their heart and it refers them to the category of the wicked.***

А нечестивые – как море взволнованное, которое не может успокоиться и которого воды выбрасывают ил и грязь. **Нет мира нечестивым, говорит Бог мой** (Ис.57:20,21).

***But the wicked are like the troubled sea, When it cannot rest, Whose waters cast up mire and dirt. "There is no peace," Says my God, "for the wicked." (Isaiah 57:20-21).***

На предыдущих служениях мы, в определённом формате, насколько это позволил нам Бог, и мера нашей веры, уже рассмотрели первые три вопроса. И, остановились на рассматривании вопроса четвёртого:

***In previous services we, in a certain format, as far as God and the level of our faith have allowed us, already studied the first three questions. Therefore, let us continue to study the fourth question:***

**4.** По каким признакам следует испытывать самого себя, на предмет того, что мы являемся сынами мира, а следовательно и сынами Божьими, призванными разделить наследие со Христом, которое содержится, в законе, в пророках, и псалмах?

***4. According to what things should we test ourselves to see if we are the sons of peace and the sons of God who are called to share the inheritance with Christ that is contained in the laws, prophets, and psalms?***

Как написано: Блаженны миротворцы, ибо они будут наречены сынами Божиими (Мф.5:9).

***As it is written: Blessed are the peacemakers, For they shall be called sons of God. (Matthew 5:9).***

Мы отметили, что пределами или же, границами святости, в которых миротворцы, подобно своему Небесному Отцу, творят мир – являются пределы заповедей Господних, в формате начальствующего учения Христова.

***Furthermore, we have noted that the limits or the boundaries of holiness in which peacemakers, like their Heavenly Father, practice peace – are the limits of the commandments of the Lord in the format of the commanding teaching of Christ.***

Орудие же, которым сыны мира творят мир, в пределах заповедей Господних – является праведность их веры.

***The weapon with which the sons of peace practice peace in the limits of the commandments of the Lord – is the righteousness of their faith.***

Мы уже рассмотрели пять признаков, по которым нам следует судить и испытывать себя, на предмет того, что мы являемся сынами мира, и остановились на шестом признаке.

***We have already studied five signs by which we must judge that we are the sons of peace. We have stopped to study the sixth sign.***

**1. Признак,** по которому нам следует судить, о своей причастности к сынам мира – это по формату нашего оправдания, которое мы получили, независимо от закона даром, по благодати Божией, искуплением во Христе Иисусе.

***1. Sign by which we must judge our partaking to the sons of peace – is by the format of our justification that we received apart from the law and through the gift of God’s grace in our redemption in Christ Jesus.***

**Итак,** **оправдавшись верою**, **мы имеем мир с Богом** через Господа нашего Иисуса Христа, через Которого верою и получили мы доступ к той благодати, в которой стоим и хвалимся надеждою славы Божией (Рим.15:1,2).

***Therefore, having been justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ, through whom also we have access by faith into this grace in which we stand, and rejoice in hope of the glory of God.  (Romans 15:1-2).***

**2. Признак,** по которому следует судить, о своей причастности к сынам мира – это по своей способности, иметь мир, в границах святости; и, как выражение святости.

***2. Sign by which we can judge of our partaking to the sons of peace – is by our ability to have peace in the boundaries of holiness, and as an expression of holiness.***

**Старайтесь иметь мир со всеми и святость**, без которой никто не увидит Господа (Евр.12:14).

***Pursue peace with all people, and holiness, without which no one will see the Lord. (Hebrews 12:14).***

**Святость** – это способность, отличать и отделять мёртвые дела, от дел, соделанных в Боге. И, способность, отличать и отделять образ жизни ветхого человека, от образа жизни, нового человека.

***Holiness – is the ability to distinguish and separate the clean from unclean; as well as the ability to distinguish people who are lawless and wicked from people who are holy, and destroy our communication with them.***

**3. Признак,** по которому следует судить, о своей причастности к сынам мира – это по своей причастности, к обществу Израиля.

***3. Sign by which we can judge of our partaking to the sons of peace – is by our partaking to the commonwealth of Israel.***

Итак помните, что вы, некогда язычники по плоти, которых называли необрезанными так называемые обрезанные плотским обрезанием, совершаемым руками, что вы были в то время без Христа, отчуждены от общества Израильского, чужды заветов обетования, не имели надежды и были безбожники в мире.

А теперь во Христе Иисусе вы, бывшие некогда далеко, стали близки Кровию Христовою. **Ибо Он есть мир наш**, соделавший из обоих одно и разрушивший стоявшую посреди преграду,

Упразднив вражду Плотию Своею, а закон заповедей учением, дабы из двух создать в Себе Самом одного нового человека, устрояя мир, и в одном теле примирить обоих с Богом посредством креста, убив вражду на нем (Еф.2:11-16).

***Therefore remember that you, once Gentiles in the flesh—who are called Uncircumcision by what is called the Circumcision made in the flesh by hands— that at that time you were without Christ, being aliens from the commonwealth of Israel and strangers from the covenants of promise, having no hope and without God in the world.***

***But now in Christ Jesus you who once were far off have been brought near by the blood of Christ. For He Himself is our peace, who has made both one, and has broken down the middle wall of separation,***

***having abolished in His flesh the enmity, that is, the law of commandments contained in ordinances, so as to create in Himself one new man from the two, thus making peace, and that He might reconcile them both to God in one body through the cross, thereby putting to death the enmity. (Ephesians 2:11-16).***

**4. Признак,** по которому следует судить, о своей причастности к сынам мира – это по излиянию Святого Духа, на пустыню нашего сердца, которая соделается садом.

***4. Sign by which we can judge of our partaking to the sons of peace – is by the outpouring of the Holy Spirit upon the wilderness of our heart, which will be made a fruitful field that will be counted as a forest.***

Доколе не излиется на нас Дух свыше, и пустыня не сделается садом, а сад не будут считать лесом. Тогда суд водворится в этой пустыне, и правосудие будет пребывать на плодоносном поле. **И делом правды будет мир**,

И плодом правосудия – спокойствие и безопасность вовеки. Тогда народ мой будет жить в обители мира и в селениях безопасных, и в покоищах блаженных (Ис.32:15-18).

***Until the Spirit is poured upon us from on high, And the wilderness becomes a fruitful field, And the fruitful field is counted as a forest. Then justice will dwell in the wilderness, And righteousness remain in the fruitful field.***

***The work of righteousness will be peace, And the effect of righteousness, quietness and assurance forever. My people will dwell in a peaceful habitation, In secure dwellings, and in quiet resting places. (Isaiah 32:15-18).***

**5. Признак,** по которому следует судить, о своей причастности к сынам мира – это по показанию ревности по Боге своем, в которой мы заступили сынов Израилевых от истребления.

***5. Sign by which we must judge of our partaking to the sons of peace – is by demonstrating zeal for God in which defend the sons of Israel from destruction.***

И сказал Господь Моисею, говоря: Финеес, сын Елеазара, сына Аарона священника, отвратил ярость Мою от сынов Израилевых, возревновав по Мне среди их, и Я не истребил сынов Израилевых в ревности Моей; посему скажи:

Вот, **Я даю ему Мой завет мира**, и будет он ему и потомству его по нем заветом священства вечного, за то, что он показал ревность по Боге своем и заступил сынов Израилевых (Чис.25:10-13).

***Then the LORD spoke to Moses, saying: "Phinehas the son of Eleazar, the son of Aaron the priest, has turned back My wrath from the children of Israel, because he was zealous with My zeal among them, so that I did not consume the children of Israel in My zeal.***

***Therefore say, 'Behold, I give to him My covenant of peace; and it shall be to him and his descendants after him a covenant of an everlasting priesthood, because he was zealous for his God, and made atonement for the children of Israel.' " (Numbers 25:10-13).***

**6. Признак,** по которому следует судить, о своей причастности к сынам мира – это по наличию Царствия Божия, внутри себя, которым мы призваны облечь наше тело.

***6. Sign by which we must judge of our partaking to the sons of peace – is by the presence of the Kingdom of God within ourselves.***

Ибо Царствие Божие не пища и питие, но праведность и мир и радость во Святом Духе. Кто сим служит Христу, тот угоден Богу и достоин одобрения от людей (Рим.14:17,18).

***For the kingdom of God is not eating and drinking, but righteousness and peace and joy in the Holy Spirit. For he who serves Christ in these things is acceptable to God and approved by men. (Romans 14:17-18).***

Мы сделали ударение на том, что Царствие Божие – это Царство Небесное, призванное пребывать и выражать себя, в границах и пределах, пребывания Бога.

***The Kingdom of God – is the Kingdom of Heaven that is called to abide and express itself in the boundaries and limits of God’s dwelling.***

Пределы, в которых пребывает Бог – это сердце человека, в котором пребывает Его Законодательство, в сочетании со Святым Духом, открывающим суть Его Законодательства.

***The limits in which God dwells – is the heart of a person that contains His Legislation in accordance with the Holy Spirit Who unveils the essence of His Legislation.***

Так говорит Господь: небо – престол Мой, а земля – подножие ног Моих; где же построите вы дом для Меня, и где место покоя Моего? Ибо все это соделала рука Моя, и все сие было, говорит Господь. А вот на кого Я призрю: на смиренного и сокрушенного духом и на трепещущего пред словом Моим (Ис.66:1,2).

***Thus says the LORD: "Heaven is My throne, And earth is My footstool. Where is the house that you will build Me? And where is the place of My rest? For all those things My hand has made, And all those things exist," Says the LORD. "But on this one will I look: On him who is poor and of a contrite spirit, And who trembles at My word. (Isaiah 66:1-2).***

Чтобы, испытать себя на предмет Царствия Божия внутри себя, в достоинстве, царствующей праведности, мира, и радости во Святом Духе – нам необходимо было определить: Каким образом, праведность, мир, и радость, царствуют внутри нас?

***To test ourselves for the presence of the Kingdom of God within ourselves in the virtue of righteousness, peace, and joy in the Holy Spirit – we must provide a definition not only for: What is righteousness, peace, and joy; but also: How do we define that these virtues reign in us?***

При этом, следует разуметь, что мир и радость, во Святом Духе – это производные праведности или же, плоды праведности.

***We must note that peace and joy in the Holy Spirit – are the derivatives of righteousness, or the fruits of righteousness.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование - быть наследником мира, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

Именно поэтому, Писание призывает нас, чтобы мы искали Царствия Божия, в Его праведности.

***That is why Scripture calls us to search for the Kingdom of God in His righteousness.***

Ищите же прежде Царства Божия, в правде Его, и это все приложится вам (Мф.6:33).

***But seek first the kingdom of God and His righteousness, and all these things shall be added to you. (Matthew 6:33).***

В своё время, религиозная элита Израиля, исходя из толкований своим умом пророчеств, закона и псалмов полагала, что Царствие Божие, наступит в Израиле в то время, когда придёт, обещанный Богом, долгожданный ими Мессия, и воцарится на престоле Давидовом, и избавит их от Римского ига.

***In their time, the religious elite of Israel, based on prophecies, laws, and psalms interpreted by their minds, thought that the Kingdom of God will come down to Israel when the long-awaited Messiah comes down and sits upon the throne of David and delivers them from the Roman yoke.***

Умножению владычества Его и мира нет предела на престоле Давида и в царстве его, чтобы Ему утвердить его и укрепить его судом и правдою отныне и до века. Ревность Господа Саваофа соделает это (Ис.9:7).

***Of the increase of His government and peace There will be no end, Upon the throne of David and over His kingdom, To order it and establish it with judgment and justice From that time forward, even forever. The zeal of the Lord of hosts will perform this. (Isaiah 9:7).***

Однако исходя, из слов Христа: под наступлением Царствия Божия, следует разуметь – воцарение Мессии Израиля на престоле Давидовом, не в государстве Израиля; а, внутри человека, через праведность, мир, и радость, во Святом Духе.

***However, according to the words of Christ: the coming of the Kingdom of God must be understood as the reign of the Messiah of Israel on the throne of David not in the government of Israel; but inside a person through righteousness, peace, and joy in the Holy Spirit.***

Быв же спрошен фарисеями, когда придет Царствие Божие, отвечал им: не придет Царствие Божие приметным образом, и не скажут: вот, оно здесь, или: вот, там. Ибо вот, Царствие Божие внутрь вас есть (Лук.17:20,21). Когда пророк Исаия говорит:

***Now when He was asked by the Pharisees when the kingdom of God would come, He answered them and said, "The kingdom of God does not come with observation; nor will they say, 'See here!' or 'See there!' For indeed, the kingdom of God is within you." (Luke 17:20-21). When the prophet Isaiah says:***

Что, «умножению владычества Мессии Израиля, и Его мира, на престоле Давида и в Царстве его, нет предела».

***That, Of the increase of His government and peace There will be no end, Upon the throne of David and over His kingdom:***

То, из слов Христа следует, что Царствие Божие, внутри человека, не может ограничиваться духом человека или же, его душою, но оно должно распространиться, на все субстанции человеческого естества, включая его дух, душу и тело.

***Then from the words of Christ we note that the Kingdom of God within man cannot be limited by the spirit of a person or his soul, but it is supposed to spread over every substance of his human essence including his spirit, soul, and body.***

И, разумеется, такое распространение Царствия Божия внутри человека, призвано начаться, с престола Давидова, в его духе, затем царствие этого престола, призвано распространиться на душу человека. И, только затем, переместиться в тело человека.

***And, of course, such propagation of the Kingdom of God within a person is called to begin from the throne of David in his spirit, and then the kingdom of this throne is called to spread to the soul of a person. And only then, it can be spread to the body of a person.***

И, если Царствие Божие, не воцарится в теле человека, тогда не исполнятся многочисленные пророчества, содержащиеся в Божественном Писании. Однако такого случиться не может никогда. Потому, что Бог, бодрствует над Словом Своим, в святом храме нашего тела, чтобы Оно скоро исполнилось.

***If the Kingdom of God does not reign in the body of a person, then the prophecy of Divine Scripture will not be fulfilled. But this cannot happen. Because God is vigilant over His Word so that it can soon be fulfilled.***

А посему, мы задались таким вопросом: Какое место, призвано являться престолом Давида, в духе человека? Какое место, в душе человека? И: Какое место, в теле человека?

***And so, we asked ourselves this question: What is the throne of David in the spirit of a person? What is in the soul of a person? And what is in the body of a person?***

Потому, что именно, по наличию престола Давидова, следует определять Царствие Божие, внутри человека.

***Because it is thanks to the presence of the throne of David that we can define the Kingdom of God within man.***

При этом мы отметили, что речь идёт об одном престоле, который, будет устроен в духе человека; затем, будет перенесён из духа человека, в его душу; и, затем из души, в его тело.

***However, we must understand that we are referring to one throne that will be built in the spirit of a person, and then spread out of the spirit of a person into his soul; and then from his soul to his body.***

И, разумеется, что место престола Царствия Божия, в духе человека, в душе человека, и в его теле, будут разниться, как по своему определению, так и по своему назначению.

***The location of the throne of the Kingdom of God in the spirit of a person, in the soul of a person, and in his body, will be different according to its definition and its purpose.***

Местом престола Давида, в духе человека – является совесть человека, очищенная от мёртвых дел.

***The location of the throne of David in the spirit of a person – is the conscience of a person that is cleansed from dead works.***

Местом престола Давида, в душе человека – является обновлённый ум человека, в достоинстве Ума Христова.

***The location of the throne of David in the soul of a person – is the renewed mind of man in the virtue of the Mind of Christ.***

А, местом престола Давида, в теле человека – является язык человека или же, его уста, исповедующие веру его сердца.

***The location of the throne of David in the body of a person – is the tongue of man, or his mouth, which proclaims the faith of his heart.***

Суть и основание престола Давидова, с позиции которого, будет осуществляться, и распространяться Царствие Божие, внутри человека – призвано, поглотить в трёхмерной человеческой сущности власть тьмы, подобно светилу лучезарному, которое будет более и более светлеть до полного дня.

***The essence and foundation of the throne of David from the position of which the Kingdom of God will be spread within a person – is intended to swallow the power of darkness in the three-dimensional human essence like a shining sun that will shine ever brighter unto the perfect day.***

Стезя праведных – как светило лучезарное, которое более и более светлеет до полного дня. Путь же беззаконных – как тьма; они не знают, обо что споткнутся (Прит.4:18,19).

***But the path of the just is like the shining sun, That shines ever brighter unto the perfect day. The way of the wicked is like darkness; They do not know what makes them stumble. (Proverbs 4:18-19).***

**Лучезарное** – сияние радуги.

Блистание молнии.

Величие правосудия.

Могущество силы.

Совершитель искупления человека.

Осуществитель искупления человека.

Завершитель искупления человека.

***Shining - the radiance of a rainbow.***

***Lightning flashing.***

***The greatness of justice.***

***The power of strength.***

***The perfecter of the redemption of man.***

***The carrier of the redemption of man.***

***The finisher of the redemption of man.***

Далее, мы отметили, что престол любого царства познаётся, по могуществу премудрости, и силе величия его законодательства, которое осуществляется с позиции престола этого царства.

***I believe that we fully know that the throne of any kingdom is known and defined by the power of the greatness of the wisdom of its legislation that is carried out from the position of the throne of this kingdom.***

Законодательством, которое осуществляется с позиции престола Давидова – являются закон, пророки, и псалмы, обусловленные начальствующим учением Иисуса Христа, пришедшего во плоти.

***The legislation that is carried out from the position of the throne of David – are the laws, prophets, and psalms that are yielded by the commanding teaching of Jesus Christ who came in the flesh.***

Далее, мы отметили, что когда мы рождаемся от семени слова истины, мы ничем, не отличаемся от раба, хотя и являемся наследниками Царства Небесного

***When we are born from the seed of the word of truth and receive the baptism of the Holy Spirit, we in no way differ from a slave, although we are heirs of the throne of David.***

Еще скажу: наследник, доколе в детстве, ничем не отличается от раба, хотя и господин всего: он подчинен попечителям и домоправителям до срока, отцом назначенного.

Так и мы, доколе были в детстве, были порабощены вещественным началам мира; но когда пришла полнота времени, Бог послал Сына Своего Единородного,

Который родился от жены, подчинился закону, чтобы искупить подзаконных, дабы нам получить усыновление (Гал 4:1-5).

***Now I say that the heir, as long as he is a child, does not differ at all from a slave, though he is master of all, but is under guardians and stewards until the time appointed by the father.***

***Even so we, when we were children, were in bondage under the elements of the world. But when the fullness of the time had come, God sent forth His Son, born of a woman, born under the law, to redeem those who were under the law, that we might receive the adoption as sons. (Galatians 4:1-5).***

Исходя из имеющейся концепции, до тех пор, пока мы не освободимся от состояния душевности, которая находится под стражею закона – ни о каком престоле, не может быть и речи.

***According to this concept, until we are freed from the state of having a carnal nature that is under the watch of the law – we cannot even think about any throne.***

Чтобы принять семя Царствия Божия, в Лице Иисуса Христа, призванного воцариться на престоле Давида, в нашей трёхмерной сущности, посредством Его благодати, в праведности, в мире; и, в радости во Святом Духе – необходимо быть женой, способной быть оплодотворяемой семенем слова, то есть, достигнуть определённой полноты возраста Христова.

***To accept the seed of the Kingdom of God in the face of Jesus Christ who is called to reign on the throne of David in the triune nature of man through His grace in righteousness, peace, and joy in the Holy Spirit – it is necessary to be a Wife who is able to be fertilized by the seed of the word, or rather, to reach a certain level of the fulness of Christ.***

Есть у нас сестра, которая еще мала, и сосцов нет у нее; что нам будет делать с сестрою нашею, когда будут свататься за нее?

Если бы она была стена, то мы построили бы на ней палаты из серебра; если бы она была дверь, то мы обложили бы ее кедровыми досками. Я – стена, и сосцы у меня, как башни; потому я буду в глазах его, как достигшая полноты (Песн.8:8-10).

***We have a little sister, And she has no breasts. What shall we do for our sister In the day when she is spoken for?***

***If she is a wall, We will build upon her A battlement of silver; And if she is a door, We will enclose her With boards of cedar. I am a wall, And my breasts like towers; Then I became in his eyes As one who found peace. (Songs of Solomon 8:8-10).***

Исходя, из констатаций Писания, быть женой, способной принимать семя Царства Небесного – это быть способным говорить, мыслить, и рассуждать, как человек, возросший в мужа совершенного, в меру полного возраста Христова.

***According to this statement from Scripture, to be a wife that is able to accept the seed of the Kingdom of Heaven – is to be able to speak, think, and reason as a person who has grown into the full measure of the stature of Christ.***

Доколе все придем в единство веры и познания Сына Божия, в мужа совершенного, в меру полного возраста Христова;

Дабы мы не были более младенцами, колеблющимися и увлекающимися всяким ветром учения, по лукавству человеков, по хитрому искусству обольщения, но истинною любовью все возращали в Того, Который есть глава Христос,

Из Которого все тело, составляемое и совокупляемое посредством всяких взаимно скрепляющих связей, при действии в свою меру каждого члена, получает приращение для созидания самого себя в любви (Еф.4:13-16).

***Till we all come to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to a perfect man, to the measure of the stature of the fullness of Christ;***

***that we should no longer be children, tossed to and fro and carried about with every wind of doctrine, by the trickery of men, in the cunning craftiness of deceitful plotting,***

***but, speaking the truth in love, may grow up in all things into Him who is the head—Christ— from whom the whole body, joined and knit together by what every joint supplies, according to the effective working by which every part does its share, causes growth of the body for the edifying of itself in love. (Ephesians 4:13-16).***

Время, в которое Бог начинает нас сватать за Своего Сына – это время, установленное и отпущенное Богом, для оставления нашей душевности, выраженной в нашем младенчестве.

***The time in which God begins to match us with His Son – is the time established and released by God for the departing from our carnal nature expressed in our infancy.***

Оставление младенчества – это повиновение нашей веры, Вере Божией, которая через благовествуемое слово посланников Бога, привела нас к тому, что мы, крестом Господа Иисуса, умерли для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний. И, таким образом, стали готовыми, для познания Царствия Божия, в своём духе, и в своей душе.

***Leaving infancy – is the obedience of our faith to the Faith of God that through the gospel word of the messenger of God, brought us to the point where we, through the cross of the Lord Jesus, died to our nation; our household; and our corrupt desires. And in this manner, became able to acknowledge the Kingdom of God in our spirit and soul.***

Когда я был младенцем, то по-младенчески говорил, по-младенчески мыслил, по-младенчески рассуждал; а как стал мужем, то оставил младенческое. Теперь мы видим как бы сквозь тусклое стекло, гадательно, тогда же лицем к лицу; теперь знаю я отчасти, а тогда познаю, подобно как я познан (1.Кор.13:11,12).

***When I was a child, I spoke as a child, I understood as a child, I thought as a child; but when I became a man, I put away childish things. For now we see in a mirror, dimly, but then face to face. Now I know in part, but then I shall know just as I also am known. (1 Corinthians 13:11-12).***

Учитывая же, что Царствие Божие, представленное в двенадцати основаниях стены, Нового Иерусалима, и в двенадцати жемчужных воротах по своей природе и значимости многообразно, многозначно, многогранно, и многочастно,

***Considering that the Kingdom of Heaven presented in the twelve foundations of the walls of New Jerusalem and the twelve pearly gates by its nature and significance, is multifarious, multifaceted, and multi-part,***

Мы решили привести двенадцать признаков, определяющих внутри нас Царство Божие, в формате плода древа жизни или, плода правды, по которому мы могли бы судить, о наличии в нашем духе, мира Божьего, хотя их и гораздо больше. В определённом формате, мы уже рассмотрели пять признаков.

***We decided to mention twelve signs (although many more exist) that define the Kingdom of God in us in the format of the fruit of the tree of life, or the fruits of righteousness by which we can judge of the presence of the peace of God in our heart. In a certain format, we have already studied five signs.***

**1. Признак, наличия мира**, обуславливающего Царствие Божие внутри нас – следует определять, по нищите своего духа.

***1. The sign of the presence of peace yielding the Kingdom of God within us – must be defined by the poverty of our spirit.***

И Он, возведя очи Свои на учеников Своих, говорил: Блаженны нищие духом, ибо ваше есть Царствие Божие (Лук.6:20).

***Then He lifted up His eyes toward His disciples, and said: "Blessed are you poor, For yours is the kingdom of God. (Luke 6:20).***

**2. Признак, наличия мира**, обуславливающего Царствие Божие внутри нас – следует определять, по отношению к дому, своего отца, в лице своих родителей, братьев и сестёр.

***2. The sign of the presence of peace yielding the Kingdom of God within us – must be defined by our relationship to the house of our father in the face of our parents, brothers and sisters.***

Но Иисус сказал ему: предоставь мертвым погребать своих мертвецов, а ты иди, благовествуй Царствие Божие (Лук.9:60).

***Jesus said to him, "Let the dead bury their own dead, but you go and preach the kingdom of God." (Luke 9:60).***

**3. Признак, наличия мира**, обуславливающего Царствие Божие внутри нас – следует определять, по состоянию своего сердца, которое должно соответствовать, состоянию сердца младенцев.

***3. The sign of the presence of peace yielding the Kingdom of God within us – must be defined by the state of our heart that must coincide with an infant’s state of heart.***

Приносили к Нему детей, чтобы Он прикоснулся к ним; ученики же не допускали приносящих. Увидев то, Иисус вознегодовал и сказал им: пустите детей приходить ко Мне и не препятствуйте им, ибо таковых есть Царствие Божие (Мар.10:13,14).

***Then they brought little children to Him, that He might touch them; but the disciples rebuked those who brought them. But when Jesus saw it, He was greatly displeased and said to them, "Let the little children come to Me, and do not forbid them; for of such is the kingdom of God. (Mark 10:13-14).***

**4. Признак, наличия мира**, обуславливающего Царствие Божие внутри нас – следует определять, по нашему отношению к богатству, выраженному, в эквиваленте денег.

***4. The sign of the presence of peace yielding the Kingdom of God within us – must be defined by our behavior towards riches expressed in the equivalence of money.***

И, посмотрев вокруг, Иисус говорит ученикам Своим: как трудно имеющим богатство войти в Царствие Божие! Ученики ужаснулись от слов Его. Но Иисус опять говорит им в ответ:

Дети! как трудно надеющимся на богатство войти в Царствие Божие! Удобнее верблюду пройти сквозь игольные уши, нежели богатому войти в Царствие Божие (Мар.10:23-25).

***Then Jesus looked around and said to His disciples, "How hard it is for those who have riches to enter the kingdom of God!" And the disciples were astonished at His words. But Jesus answered again and said to them,***

***"Children, how hard it is for those who trust in riches to enter the kingdom of God! It is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God." (Mark 10:23-25).***

**5. Признак, наличия мира**, обуславливающего Царствие Божие внутри нас – следует определять, по рождению, от воды и Духа.

***5. The sign of the presence of peace yielding the Kingdom of God within us – must be defined by our birth from water and Spirit.***

Иисус отвечал: истинно, истинно говорю тебе, если кто не родится от воды и Духа, не может войти в Царствие Божие (Ин.3:5).

***Jesus answered, "Most assuredly, I say to you, unless one is born of water and the Spirit, he cannot enter the kingdom of God. (John 3:5).***

Войти в Царствие Божие, в котором царствуют праведность, мир, и радость во Святом Духе – это войти в присутствие Бога.

***To enter into the Kingdom of God in which righteousness, peace, and joy reign in the Holy Spirit.***

**Рождение от воды** – это рождение от семени слова истины, через благовествуемое слово посланников Бога.

***Birth from water – is birth from the seed of the word of truth through the gospel word of the messengers of God.***

Восхотев, родил Он нас словом истины, чтобы нам быть некоторым начатком Его созданий (Иак.1:18).

***Of His own will He brought us forth by the word of truth, that we might be a kind of firstfruits of His creatures. (James 1:18).***

**Рождение от Духа** – это обретение обновлённого ума, дающего нам возможность, входить в присутствие Бога, в достоинстве царя и священника Богу.

***Birth from the Spirit – is the renewal of the mind which gives us the right to enter into the presence of God in the virtue of a king and priest unto God.***

А посему, рождение от Духа – это нахождение своей души, в воскресении Христовом, которую ранее, мы посредством креста Христова, потеряли в смерти Господа Иисуса.

***Therefore, birth from the Spirit – is the location of our soul in the resurrection of Christ which previously, we, through the cross of Christ, lost in the death of the Lord Jesus.***

**6. Признак, наличия мира**, обуславливающего Царствие Божие внутри нас – определяется, по изгнанию нас, из синагог, за правду.

***6. The sign of the presence of peace yielding the Kingdom of God within us – is defined by our persecution out of the synagogues for righteousness’ sake.***

Блаженны изгнанные за правду, ибо их есть Царство Небесное (Мф.5:10).

***Blessed are those who are persecuted for righteousness' sake, For theirs is the kingdom of heaven. (Matthew 5:10).***

**Быть изгнанным за правду** – это быть изгнанным, из синагог, под которыми подразумеваются религиозные сообщества, отказавшиеся познавать Отца и Сына.

***To be persecuted for righteousness’ sake – is to be persecuted out of synagogues that are known as religious assemblies that have rejected to acknowledge the Father and Son.***

Сие сказал Я вам, чтобы вы не соблазнились. Изгонят вас из синагог; даже наступает время, когда всякий, убивающий вас, будет думать, что он тем служит Богу.

Так будут поступать, потому что не познали ни Отца, ни Меня. Но Я сказал вам сие для того, чтобы вы, когда придет то время вспомнили, что Я сказывал вам о том; не говорил же сего вам сначала, потому что был с вами (Ин.16:1-4).

***"These things I have spoken to you, that you should not be made to stumble. They will put you out of the synagogues; yes, the time is coming that whoever kills you will think that he offers God service.***

***And these things they will do to you because they have not known the Father nor Me. But these things I have told you, that when the time comes, you may remember that I told you of them. "And these things I did not say to you at the beginning, because I was with you. (John 16:1-4).***

Познание Отца и Сына, связано с помазанием, на ученичество, в котором человек, через наставление в вере – получает сверхъестественную способность, пребывать в истине учения Христова, и во Святом Духе, открывающим суть учения Христова

***Acknowledging the Father and Son is tied to anointing for discipleship in which a person, through instruction in faith – receives the supernatural ability to abide in the truth of the teaching of Christ and the Holy Spirit Who reveals the essence of the teaching of Christ.***

Помазание – это право, на власть посвятить себя призванию, на вхождение пред Лице Бога, чтобы познавать Бога, и представлять интересы Его воли, выраженные в Его правосудии.

***Anointing – is the right to the authority to dedicate oneself to the calling of entering before the Face of God to acknowledge God and represent the interests of His will expressed in His justice.***

И облеки Аарона в священные одежды, и помажь его, и освяти его, чтобы он был священником Мне. И сынов его приведи, и одень их в хитоны, и помажь их, как помазал ты отца их, чтобы они были священниками Мне, и помазание их посвятит их в вечное священство в роды их (Исх.40:13-15).

***You shall put the holy garments on Aaron, and anoint him and consecrate him, that he may minister to Me as priest. And you shall bring his sons and clothe them with tunics. You shall anoint them, as you anointed their father, that they may minister to Me as priests; for their anointing shall surely be an everlasting priesthood throughout their generations." (Exodus 40:13-15).***

В Писании, под помазанием на священнодействие, имеется в виду, помазание елеем, под которым следует разуметь – Слово Божие, исходящее, из Уст Бога, в силе Святого Духа.

***In Scripture, anointing to priesthood is referring to anointing with oil which we must view as the Word of God that comes from the Mouth of God in the power of the Holy Spirit.***

И, таким помазанием человек, может быть помазан, только после помазания его, искупительной Кровью Агнца, что делает его святыней Бога, приготовленной для помазания елеем.

***And a person can be anointed with this kind of anointing only after the anointing of the redemptive Blood of the Lamb, which makes him holy unto God and ready to be anointed with oil.***

А посему, помазание елеем – это некий священный мандат или, посланничество Бога, облекающее человека, Божественными полномочиями власти, чтобы познавать Бога, и представлять интересы Его воли, в границах откровений Святого Духа, действующего строго в границах Его Законодательства, представляющего свод Его заповедей.

***Therefore, anointing with oil – is a holy mandate or the calling of God that clothes a person in the Divine powers of authority to know God and represent the interests of His will in the boundaries of the revelation of the Holy Spirit who acts strictly in the boundaries of His legislation, representing His commandments.***

И, если помазание – это власть, на познание Отца и Сына, то познание Отца и Сына – это общение с Отцом и Сыном.

***And if anointing is the authority to acknowledge the Father and Son, then acknowledgment of the Father and Son – is communication with the Father and Son.***

О том, что мы видели и слышали, возвещаем вам, чтобы и вы имели общение с нами: а наше общение - с Отцем и Сыном Его, Иисусом Христом. И сие пишем вам, чтобы радость ваша была совершенна. И вот благовестие, которое мы слышали от Него

И возвещаем вам: Бог есть свет, и нет в Нем никакой тьмы. Если мы говорим, что имеем общение с Ним, а ходим во тьме, то мы лжем и не поступаем по истине; если же ходим во свете, подобно как Он во свете, то имеем общение друг с другом, и Кровь Иисуса Христа, Сына Его, очищает нас от всякого греха (1.Ин.1:3-7).

***That which we have seen and heard we declare to you, that you also may have fellowship with us; and truly our fellowship is with the Father and with His Son Jesus Christ. And these things we write to you that your joy may be full. This is the message which we have heard from Him and declare to you, that God is light and in Him is no darkness at all.***

***If we say that we have fellowship with Him, and walk in darkness, we lie and do not practice the truth. But if we walk in the light as He is in the light, we have fellowship with one another, and the blood of Jesus Christ His Son cleanses us from all sin. (1 John 1:3-7).***

Служение Богу, без общения с Богом – это одно, из самых преступных деяний, оскорбляющих Бога, и глумящихся, не только, над Его святым именем, но и над, истинными поклонниками Бога, поклоняющимися Ему, в духе и истине.

***Service to God without fellowship with God – is one of the most criminal acts offending God and mocks not only His holy name, but also over the true worshipers of God worshiping Him in spirit and truth.***

Если, у нас не возникает конфликта, с синагогами сатаны, которые говорят о себе, что они Иудеи, а суть, не таковы – двери Царства Небесного, будут для нас закрыты. А, следовательно – то, что мы называли миром в наших сердцах, окажется ложью.

***If we do not have a conflict with the synagogues of satan who speak of themselves that they are Jews, but are not so – the doors to the Kingdom of Heaven will be closed to us. And consequently, that which we called peace in our hearts, will be false.***

**7. Признак, наличия мира**, обуславливающего Царствие Божие внутри нас – следует определять, по роду праведности, которая превосходит род праведности, книжников и фарисеев.

***7. The sign of the presence of peace yielding the Kingdom of God within us – must be defined by the righteousness that exceeds the righteousness of the scribes and Pharisees.***

Ибо, говорю вам, если праведность ваша не превзойдет праведности книжников и фарисеев, то вы не войдете в Царство Небесное (Мф.5:20).

***For I say to you, that unless your righteousness exceeds the righteousness of the scribes and Pharisees, you will by no means enter the kingdom of heaven. (Matthew 5:20).***

Род праведности книжников и фарисеев – зиждился тогда, и зиждется сегодня на том, что они пытаются исполнять заповеди и творить добрые, чтобы стать праведными пред Богом.

***The righteousness of the scribes and Pharisees – was based then, and is based now on the fact that they try to fulfill the commandments and do good in order to become righteous before God.***

В то время как род праведности учеников Христовых, зиждется на том, что они, получив оправдание даром, по благодати, по вере во Христа Иисуса, исполняя заповеди – творят правду.

***Whereas the righteousness of the disciples of Christ is based on the fact that they received justification as a gift of grace through faith in Christ Jesus by fulfilling the commandment – to practice righteousness.***

Потому, что в отличии от книжников и фарисеев, они знают: Кем является для них Бог, во Христе Иисусе; что сотворил для них Бог, во Христе Иисусе; и, какими видит их Бог, во Христе Иисусе

***Because apart from the scribes and Pharisees, they know: Who God is for them in Christ Jesus; what God created for them in Christ Jesus; and how God sees them in Christ Jesus.***

Книжники и фарисеи – это категория людей, возомнившая себя инспекторами вероучения, которая по закону, не обладала правом учить и определять, что является добром, и что является злом. Эта прерогатива, принадлежала, исключительно, сынам Левия, в лице, сынов Аароновых.

***Scribes and Pharisees – is the category of people who call themselves inspectors of the faith teaching which, by law, did not have the right to teach and define what is good and what is bad. This prerogative belonged only to the sons of Levi in the face of the sons of Aaron.***

А посему, между фарисеями, происходящими, из разных колен, и между коленом Левииным, в лице саддукеев, существовала определённая вражда и напряжённость, которая довольно часто, перерастала в кровопролитные столкновения, которые довольно быстро, подавлялись воинами Римской власти.

***And therefore, between the Pharisees originating from different tribes, and between the tribe of Levi, in the person of the Sadducees, there was a certain enmity and tension, which, quite often, grew into bloody clashes that were quickly suppressed by the soldiers of Roman power.***

Сегодняшние книжники и фарисеи, возомнившие себя инспекторами, благовествуемого слова; и, не признающие порядка, существующего в Теле Христовом – это категория людей, которая посредством служения Богу, пытается оправдать себя пред Богом, и угодить Богу. В силу чего – они противостоят категории учеников Христовых, и изгоняют их, из своих собраний.

***Today's scribes and Pharisees, seeing themselves as inspectors of the evangelized word, that do not recognize the order that exists in the Body of Christ, is the category of people who, through service to God, try to justify themselves before God and please God. Because of this, they are confronting the category of the disciples of Christ, and expel them from their congregations.***

Потому, что род праведности учеников Христовых, осуждает и не признаёт их род праведности, называя дела их правды, которыми они пытаются угодить Богу – мёртвыми делами.

***Because the kind of righteousness that the disciples of Christ carry condemns and does not accept their kind of righteousness and calls the righteousness with which they try to please God – as dead works.***

А посему, если наш мир, как составляющая Царствия Божия в нас зиждется, на служении Богу, а не на общении с Богом – то, это обольщение нашего сердца, которое к миру Божьему, не имеет никакого отношения.

***And so, if our peace, as a component of the Kingdom of God within us, is based on service to God and not on fellowship with God – then this is the seduction of our heart that has no relation to the peace of God.***

**8. Признак, наличия мира**, обуславливающего Царствие Божие внутри нас – следует определять, по освящению и посвящению Богу, своего духа, души, и тела.

***8. The sign of the presence of peace yielding the Kingdom of God within us – must be defined by our sanctification and dedication to God our spirit, soul, and body.***

Иную притчу сказал Он им: Царство Небесное подобно закваске, которую женщина, взяв, положила в три меры муки, доколе не вскисло все (Мф.13:33).

***Another parable He spoke to them: "The kingdom of heaven is like leaven, which a woman took and hid in three measures of meal till it was all leavened." (Matthew 13:33).***

Образ закваски, определяющей Царство Небесное – это образ, благовествуемого слова, посланников Бога, о Царствии Небесном, со структурой своего порядка, именуемого – теократией, и своего Законодательства, именуемого – начальствующим учением Иисуса Христа, пришедшего во плоти.

***The image of leaven that defines the Kingdom of Heaven – is the image of the gospel word of the messengers of God about the Kingdom of Heaven with its structure of order called – a theocracy, and its Legislation called – the commanding teaching of Jesus Christ who came in the flesh.***

Под образом трёх мер муки – подразумевается образ, трёх субстанций человеческого естества: духа, души, и тела.

***Three measures of meal – is the image of the three substances of the human essence: spirit, soul, and body.***

Под образом жены, положившей закваску Царства Небесного в три меры муки – подразумевается святой человек, имеющий органическую причастность, к Телу Христову, в лице избранного Богом остатка. И, чтобы стать, частью избранного Богом остатка – необходимо оставить младенчество. А, это означает:

***The image of a woman putting the leaven of the Kingdom of Heaven into three measures of meal – is referring to a holy person who has an organized partaking to the Body of Christ in the face of God’s chosen remnants. And to become a part of God’s chosen remnants – it is necessary to leave infancy. And this means:***

Крестом Господа, Иисуса Христа, умереть для мира, которым является наш народ; умереть, для дома своего отца; и, для своей душевной жизни, что позволит нам, очистить совесть свою от мёртвых дел, чтобы через наставление в вере, принять закваску Царства Небесного, для своего духа, души, и тела.

***With the cross of the Lord Jesus Christ to die to the world who is our nation; to die to the house of our father; and to die to our carnal life which will allow us to cleanse our conscience from dead works so that through instruction in faith, we can accept the leaven of the Kingdom of Heaven for our spirit, soul, and body.***

Если человек, не приготовил своего сердца, к принятию искупления своего естества, во всей его полноте, включая усыновление и искупление своего тела, в измерении времени – То, такой человек, не сможет отвечать внутри себя, требованиям Царства Небесного. А, следовательно – он никогда не сможет иметь подлинного свидетельства полноты мира Божьего.

***If a person has not prepared his heart to accept the redemption of his essence in all of its fulness including the adoption and redemption of his body in the dimension of time – then this person cannot meet the requirements of the Kingdom of God within him. And consequently, he will never have evidence of the fulness of the peace of God.***

**9. Признак, наличия мира**, обуславливающего Царствие Божие внутри нас – следует определять, по роду сердечной радости.

***9. The sign of the presence of peace yielding the Kingdom of God within us – must be defined by the joy of the heart.***

Еще подобно Царство Небесное сокровищу, скрытому на поле, которое, найдя, человек утаил, и от радости о нем идет и продает все, что имеет, и покупает поле то (Мф.13:44).

***Again, the kingdom of heaven is like treasure hidden in a field, which a man found and hid; and for joy over it he goes and sells all that he has and buys that field. (Matthew 13:44).***

В данной притче, речь идёт о человеке, который родился от семени слова истины, и стал начатком создания Божия.

***This parable is referring to a person who was born from the seed of the word of truth and became the beginning of the creation of God.***

В силу чего, через наставление в вере, стал искать, познавать, и взращивать, в своём сердце Царство Небесное, внутри себя, в плоде праведности, мира, и радости, во Святом Духе.

***As a result, through instruction in faith, he began to search, acknowledge, and grow the Kingdom of Heaven in his heart in the fruit of righteousness, peace, and joy in the Holy Spirit.***

И, обновив своё мышление, духом своего ума, стал распространять влияние и власть Царства Небесного, на свою душу, и на своё тело.

***And by renewing his thinking with the spirit of his mind, he began to spread the influence and authority of the Kingdom of heaven on his soul and his body.***

Учитывая, что в нашем трёхмерном естестве, только тело, сотворено из земли, то образом поля, в котором было скрыто сокровище Царства Небесного – является образ нашего тела, искупленного от закона греха и смерти.

***Considering that in our three-dimensional nature, only the body is made out of the earth, then the image of a field where the treasure of the Kingdom of God was hidden – is the image of our body redeemed from the law of sin and death.***

Образ же, Царства Небесного, в обнаружении сокровища, скрытого на поле – это образ откровения, полученного нами, через наставление в вере, которое содержит в себе усыновление и искупление нашего тела, в измерении времени. А, посему:

***The image of the Kingdom of Heaven in the search for the treasure hidden in the field – is the image of a revelation received by us through instruction in faith, which contains the adoption and redemption of our body in the dimension of time.***

Утаить сокровище Царства Небесного, обнаруженного в законе, который обнаруживает грех, и даёт силы греху, в нашем теле – это сохранить сокровище этого откровения в своём сердце.

***To conceal the treasure of the Kingdom of Heaven discovered in the law that discovers sin and gives power to sin in our body – is to keep the treasure of this revelation in our heart.***

Ибо если мы соединены с Ним подобием смерти Его, то должны быть соединены и подобием воскресения, зная то, что ветхий наш человек распят с Ним, чтобы упразднено было тело греховное, дабы нам не быть уже рабами греху;

Ибо умерший освободился от греха. Если же мы умерли со Христом, то веруем, что и жить будем с Ним, зная, что Христос, воскреснув из мертвых, уже не умирает: смерть уже не имеет над Ним власти. Ибо, что Он умер, то умер однажды для греха;

А что живет, то живет для Бога. Так и вы почитайте себя мертвыми для греха, живыми же для Бога во Христе Иисусе, Господе нашем. Итак да не царствует грех в смертном вашем теле, чтобы вам повиноваться ему в похотях его;

И, не предавайте членов ваших греху в орудия неправды, но представьте себя Богу, как оживших из мертвых, и члены ваши Богу в орудия праведности (Рим.6:5-13).

***For if we have been united together in the likeness of His death, certainly we also shall be in the likeness of His resurrection, knowing this, that our old man was crucified with Him, that the body of sin might be done away with, that we should no longer be slaves of sin.***

***For he who has died has been freed from sin. Now if we died with Christ, we believe that we shall also live with Him, knowing that Christ, having been raised from the dead, dies no more. Death no longer has dominion over Him.***

***For the death that He died, He died to sin once for all; but the life that He lives, He lives to God. Likewise you also, reckon yourselves to be dead indeed to sin, but alive to God in Christ Jesus our Lord.***

***Therefore do not let sin reign in your mortal body, that you should obey it in its lusts. And do not present your members as instruments of unrighteousness to sin, but present yourselves to God as being alive from the dead, and your members as instruments of righteousness to God. (Romans 6:5-13).***

Радость, полученная от обнаружения Царства Небесного, скрытого в законе, обнаруживающего грех, и дающего силу греху, в нашем теле – выражает себя, в любви, к носителям правды, и ненависти, к носителям беззакония.

***Joy received from discovering the Kingdom of Heaven hidden in the law that discovers sin and gives power to sin in our body – expresses itself in love toward the carriers of righteousness and hatred toward the carriers of lawlessness.***

Продать всё, что мы имеем, для усыновления и искупления нашего тела – это законом, умереть для закона, чтобы жить, для Умершего и Воскресшего за нас Господа.

***To sell all that we have for the redemption and adoption of our body – is with the law, to die to the law so that we can live for the One Who Died and Rose for us.***

Законом я умер для закона, чтобы жить для Бога. Я сораспялся Христу, и уже не я живу, но живет во мне Христос. А что ныне живу во плоти, то живу верою в Сына Божия, возлюбившего меня и предавшего Себя за меня (Гал.2:19,20).

***For I through the law died to the law that I might live to God. I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ lives in me; and the life which I now live in the flesh I live by faith in the Son of God, who loved me and gave Himself for me. (Galatians 2:19-20).***

Подводя итог, имеющемуся признаку мира в нашем сердце, по которому следует определять Царство Небесное, скрытое на поле нашего тела в законе, который обнаруживает грех, и даёт силу греху следует – если мы, не примем обетование усыновления и искупления нашего тела, в измерении времени,

***To summarize, the sign of peace in our heart by which we can define the Kingdom of Heaven hidden in the field of our body in the law that discovers sin and gives power to sin – if we do not accept the promise of the adoption and redemption of our body in the dimension of time,***

Мы никогда, не обнаружим на поле своего тела, сокровище Царства Небесного. А, следовательно, мы никогда не будем иметь подлинного свидетельства мира.

***Then we will never discover the treasure of the Kingdom of Heaven in the field of our body. Therefore, we will never have true evidence of peace.***

В силу чего, и наше отношение к сынам мира, и к спасению от греха и смерти, будет находиться под большим вопросом.

***Because of which, our relationship toward the songs of peace and salvation from sin and death, will be under question.***

**10. Признак, наличия мира**, обуславливающего Царствие Божие внутри нас – определяется по степени затраты наших сил.

***10. The sign of the presence of peace yielding the Kingdom of God within us – is defined by the level of the effort that we use.***

От дней же Иоанна Крестителя доныне Царство Небесное силою берется, и употребляющие усилие восхищают его (Мф.11:12).

***And from the days of John the Baptist until now the kingdom of heaven suffers violence, and the violent take it by force. (Matthew 11:12).***

Следует сразу отметить, что принимать внутрь Царство Небесное; и, входить в Царство Небесное – это абсолютно разные назначения, которые работают, как одна команда.

***We must note right away that accepting the Kingdom of Heaven within us and entering into the Kingdom of Heaven – are absolutely different purposes that work as one team.***

Входить в Царство Небесное – это облекать себя в Царство Небесное, посредством праведности, мира, и радости во Святом Духе, что на практике означает – давать Богу основание, посредством праведности, мира, и радости во Святом Духе, стоять на страже наших интересов.

***To enter into the Kingdom of Heaven – is to clothe ourselves in the Kingdom of Heaven through righteousness, peace, and joy in the Holy Spirit, which in practice means – to give God the basis, through righteousness, peace and joy in the Holy Spirit, to stand guard over our interests.***

А, принимать внутрь себя Царство Небесное – это представлять интересы этого Царства, в праведности, мире, и радости, во Святом Духе, что на практике означает – получать основание на право, посредством праведности, мира и радости, во Святом Духе, стоять на страже интересов Царства Небесного. А, посему:

***To have the Kingdom of Heaven within is – is to represent the interests of this Kingdom in righteousness, peace, and joy in the Holy Spirit, which in practice means – to receive the basis, through righteousness, peace, and joy in the Holy Spirit, to stand guard over the interests of the Kingdom of Heaven. Therefore:***

Употреблять усилие, для вхождения в Царство Небесное, чтобы дать Богу основание, защищать интересы нашего искупления – это задействовать все имеющиеся у нас возможности, для соработы со всеми имеющимися возможностями Бога.

***To use our efforts for entrance into the Kingdom of Heaven to give God the basis to protect the interests of our redemption – is to use all of our capabilities to cooperate with the capability of God.***

И, разумеется, с одной только целью: чтобы отвергнуть свою ветхую природу, за которой стоят организованные силы тьмы, на пути, как к нашему вхождению в Царство Небесное, так и, к принятию Царства Небесного внутрь своей сущности.

***And this is for one purpose: to overcome our sinful nature over which stand the power of darkness along our way to entering the Kingdom of Heaven and accepting the Kingdom of Heaven.***

**Применять усилие:**

Применять силу.

Насильственно действовать.

Брать силой.

Преодолевать.

С усилием входить.

***Apply effort:***

***Use force.***

***Violently act.***

***Take by force.***

***Overcome.***

***With an effort to enter.***

Разумеется, что за образом такого противостояния, с организованными силами тьмы, стоящими на пути, к вхождению в пределы царствующей праведности, мира, и радости, во Святом Духе, определяющими Царство Божией, как внутри нас, так и нашем облечении – просматривается сила креста Христова, соработая с которой, мы умираем для мира, в лице нашего народа, для нашего дома; и, для своей душевной жизни.

***This kind of opposition toward the organized powers of darkness that stand in the way of us entering into the limits of the reigning righteousness, peace, and joy in the Holy Spirit that define the Kingdom of God within us – is seen as the power of the cross of Christ, cooperation with which we die to the world in the face of our nation, to our household, and our carnal life.***

Посему и мы, имея вокруг себя такое облако свидетелей, свергнем с себя всякое бремя и запинающий нас грех и с терпением будем проходить предлежащее нам поприще,

Взирая на Начальника и Совершителя веры Иисуса, Который, вместо предлежавшей Ему радости, претерпел крест, пренебрегши посрамление, и воссел одесную престола Божия.

Помыслите о Претерпевшем такое над Собою поругание от грешников, чтобы вам не изнемочь и не ослабеть душами вашими. Вы еще не до крови сражались, подвизаясь против греха, и забыли утешение, которое предлагается вам, как сынам:

Сын мой! не пренебрегай наказания Господня, и не унывай, когда Он обличает тебя. Ибо Господь, кого любит, того наказывает; бьет же всякого сына, которого принимает.

Если вы терпите наказание, то Бог поступает с вами, как с сынами. Ибо есть ли какой сын, которого бы не наказывал отец? Если же остаетесь без наказания, которое всем обще,

То вы незаконные дети, а не сыны. Притом, если мы, будучи наказываемы плотскими родителями нашими, боялись их, то не гораздо ли более должны покориться Отцу духов, чтобы жить? Те наказывали нас по своему произволу для немногих дней;

А Сей – для пользы, чтобы нам иметь участие в святости Его. Всякое наказание в настоящее время кажется не радостью, а печалью; но после наученным через него доставляет мирный плод праведности (Евр.12:1-11).

***Therefore we also, since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us lay aside every weight, and the sin which so easily ensnares us, and let us run with endurance the race that is set before us, looking unto Jesus, the author and finisher of our faith, who for the joy that was set before Him endured the cross, despising the shame, and has sat down at the right hand of the throne of God.***

***For consider Him who endured such hostility from sinners against Himself, lest you become weary and discouraged in your souls. You have not yet resisted to bloodshed, striving against sin. And you have forgotten the exhortation which speaks to you as to sons: "MY SON, DO NOT DESPISE THE CHASTENING OF THE LORD, NOR BE DISCOURAGED WHEN YOU ARE REBUKED BY HIM;***

***FOR WHOM THE LORD LOVES HE CHASTENS, AND SCOURGES EVERY SON WHOM HE RECEIVES." If you endure chastening, God deals with you as with sons; for what son is there whom a father does not chasten? But if you are without chastening, of which all have become partakers, then you are illegitimate and not sons.***

***Furthermore, we have had human fathers who corrected us, and we paid them respect. Shall we not much more readily be in subjection to the Father of spirits and live? For they indeed for a few days chastened us as seemed best to them, but He for our profit, that we may be partakers of His holiness.***

***Now no chastening seems to be joyful for the present, but painful; nevertheless, afterward it yields the peaceable fruit of righteousness to those who have been trained by it. (Hebrews 12:1-11).***

Исходя, из этого назидательного и утешительного изречения следует, что мирный плод праведности, обуславливающий Царство Небесное внутри нас – это совокупность результата страданий, и затраты всех данных нам Богом возможностей.

***According to this edified and comforting passage we note, that the peaceable fruit of righteousness that yields the Kingdom of Heaven within us – is the result of the suffering and the use of all opportunities given to us by God.***

И, разумеется, прежде чем применять какие-либо усилия, чтобы облечь своё тело в Царство Небесное – необходимо сделать решение – отвергнуть свой народ; свой дом; и, свои растлевающие желания, чтобы получить возможность, с терпением проходить, предлежащее нам поприще, взирая на Начальника и Совершителя нашей веры, Иисуса Христа.

***Before we apply any kind of effort to clothe our body into the Kingdom of Heaven – we must make the decision to deny our nation; our household; and our corrupt desires to receive the opportunity to patiently await for the field that belongs to us by looking to the Author and Finisher of our faith – Jesus Christ.***

**11. Признак, наличия мира**, обуславливающего Царствие Божие внутри нас – определяется, по обретению одной хорошей драгоценной жемчужины.

***11. The sign of the presence of peace yielding the Kingdom of God within us – is defined by obtaining one pearl of great price.***

Еще подобно Царство Небесное купцу, ищущему хороших жемчужин, который, найдя одну драгоценную жемчужину, пошел и продал все, что имел, и купил ее (Мф.13:45,46).

***"Again, the kingdom of heaven is like a merchant seeking beautiful pearls, who, when he had found one pearl of great price, went and sold all that he had and bought it. (Matthew 13:45-46).***

Обретение жемчужины, указывает на образ усыновления и искупления нашего тела, в котором наше земное тело, облекается в Царство Небесное.

***Obtaining the pearl points to the image of the adoption and redemption of our body in which our body is clothed in the Kingdom of Heaven.***

Потому, что природа жемчуга – это результат страдания моллюски, из-за инородного тела, попавшего в её раковину, которую она начинает облекать, в перламутр.

***Because a pearl – is the result of the suffering of mollusks because of the foreign body that got into its shell, which it begins to clothe, in a pearl.***

Инородным, в естестве нашего нового человека – является наше тленное и смертное тело, которое мы, начинаем облекать в перламутр, воскресения Христова, называя несуществующее обетование, как существующее.

***The foreign in the essence of our new man – is our fading and mortal body which we begin to clothe into a pearl (the resurrection of Christ) by calling the inexistent – as existent.***

И, разумеется, за обретение такого перламутра – необходимо продать всё, что мы имеем или же, отказаться от всего, что мы имеем, в пользу обретения Царства Небесного, в своём теле.

***To gain this kind of pearl – it is necessary to sell all that we have or to deny all that we have in order to gain the Kingdom of Heaven in our body.***

Если, мы не обладаем жемчугом Царства Небесного, в достоинстве воскресения Христова, взращенным в лице нашего нового человека – у нас, никогда не может быть полноты мира, обретённого праведностью нашей веры.

***If we do not have the pearl of the Kingdom of Heaven grown in the face of our new man – we cannot have the fulness of peace gained through righteousness in faith.***

Итак, братия, мы не должники плоти, чтобы жить по плоти; ибо если живете по плоти, то умрете, а если духом умерщвляете дела плотские, то живы будете.

Ибо все, водимые Духом Божиим, суть сыны Божии. Потому что вы не приняли духа рабства, чтобы опять жить в страхе, но приняли Духа усыновления, Которым взываем: "Авва, Отче!" Сей самый Дух свидетельствует духу нашему, что мы – дети Божии.

А если дети, то и наследники, наследники Божии, сонаследники же Христу, если только с Ним страдаем, чтобы с Ним и прославиться. Ибо думаю, что нынешние временные страдания ничего не стоят в сравнении с тою славою, которая откроется в нас. Ибо тварь с надеждою ожидает откровения сынов Божиих,

Потому что тварь покорилась суете не добровольно, но по воле покорившего ее, в надежде, что и сама тварь освобождена будет от рабства тлению в свободу славы детей Божиих.

Ибо знаем, что вся тварь совокупно стенает и мучится доныне; и не только она, но и мы сами, имея начаток Духа, и мы в себе стенаем, ожидая усыновления, искупления тела нашего (Рим.8:12-23).

***Therefore, brethren, we are debtors—not to the flesh, to live according to the flesh. For if you live according to the flesh you will die; but if by the Spirit you put to death the deeds of the body, you will live.***

***For as many as are led by the Spirit of God, these are sons of God. For you did not receive the spirit of bondage again to fear, but you received the Spirit of adoption by whom we cry out, "Abba, Father."***

***The Spirit Himself bears witness with our spirit that we are children of God, and if children, then heirs—heirs of God and joint heirs with Christ, if indeed we suffer with Him, that we may also be glorified together.***

***For I consider that the sufferings of this present time are not worthy to be compared with the glory which shall be revealed in us. For the earnest expectation of the creation eagerly waits for the revealing of the sons of God.***

***For the creation was subjected to futility, not willingly, but because of Him who subjected it in hope; because the creation itself also will be delivered from the bondage of corruption into the glorious liberty of the children of God.***

***For we know that the whole creation groans and labors with birth pangs together until now. Not only that, but we also who have the firstfruits of the Spirit, even we ourselves groan within ourselves, eagerly waiting for the adoption, the redemption of our body. (Romans 8:12-23).***

**12. Признак, наличия мира**, обуславливающего Царствие Божие внутри нас – определяется, по исполнению воли Божией, выраженной в приношении плода правды.

***12. The sign of the presence of peace yielding the Kingdom of God within us – is defined by being filled with the will of God expressed in offering fruits of righteousness.***

Потому сказываю вам, что отнимется от вас Царство Божие и дано будет народу, приносящему плоды его (Мф.21:43).

***Therefore I say to you, the kingdom of God will be taken from you and given to a nation bearing the fruits of it. (Matthew 21:43).***

Нам следует разуметь, что дары Святого Духа, могут служить для нас благословением, только в одном случае, если они упражняются по воле Святого Духа, для нашего назидания в вере, и для приношения плода правды.

***We must recognize that the gifts of the Holy Spirit could serve as a blessing for us only in one case – if they are used according to the will of the Holy Spirit for our edification in faith and for the offering of fruits of righteousness.***

Если же мы, пытаемся упражнять дары Святого Духа, не будучи водимыми Святым Духом, то мы упражняем уже, не дары Святого Духа, а некую подделку на дары, за которыми стоит, дух обольщения, воспринимаемый нами, за Святой Дух.

***If we try to use the gifts of the Holy Spirit without being led by the Holy Spirit then we are using not the gifts of the Holy Spirit by a forgery of this, over which stands the spirit of seduction who we view as the Holy Spirit.***

Не всякий, говорящий Мне: "Господи! Господи!", войдет в Царство Небесное, но исполняющий волю Отца Моего Небесного. Многие скажут Мне в тот день: Господи! Господи! не от Твоего ли имени мы пророчествовали? и не Твоим ли именем бесов изгоняли? и не Твоим ли именем многие чудеса творили?

И тогда объявлю им: Я никогда не знал вас; отойдите от Меня, делающие беззаконие. Итак, всякого, кто слушает слова Мои сии и исполняет их, уподоблю мужу благоразумному, который построил дом свой на камне; и пошел дождь, и разлились реки,

И подули ветры, и устремились на дом тот, и он не упал, потому что основан был на камне. А всякий, кто слушает сии слова Мои и не исполняет их, уподобится человеку безрассудному, который построил дом свой на песке; и пошел дождь, и разлились реки, и подули ветры, и налегли на дом тот; и он упал, и было падение его великое (Мф.7:21-27).

***"Not everyone who says to Me, 'Lord, Lord,' shall enter the kingdom of heaven, but he who does the will of My Father in heaven. Many will say to Me in that day, 'Lord, Lord, have we not prophesied in Your name, cast out demons in Your name, and done many wonders in Your name?'***

***And then I will declare to them, 'I never knew you; depart from Me, you who practice lawlessness!' "Therefore whoever hears these sayings of Mine, and does them, I will liken him to a wise man who built his house on the rock: and the rain descended, the floods came, and the winds blew and beat on that house; and it did not fall, for it was founded on the rock.***

***"But everyone who hears these sayings of Mine, and does not do them, will be like a foolish man who built his house on the sand: and the rain descended, the floods came, and the winds blew and beat on that house; and it fell. And great was its fall." (Matthew 7:21-27).***

К большому сожалению, люди, построившие дом свой на песке, так и не уразумеют, падение своего строения, в измерении времени, полагаясь на свою кипучую религиозную деятельность.

***Unfortunately, those who build their house on the sand do not realize the fall of their house in the dimension of time because they rely on their religious actions.***

По имеющейся притче Христа, только по ту сторону времени, обнаружится, что практика, изгнания бесов, пророчеств, и упражнение сверхъестественных даров, были подделкой, – и никакого отношения, не имели, к дарам Святого Духа.

***According to the parable of Christ, only on the other side of time it will be found that the practice of casting out of demons, prophecies, and the exercise of supernatural gifts, were counterfeit and had nothing to do with the gifts of the Holy Spirit.***